

→ Bonjour Madame, Monsieur, hei as (ENQ) vun ILReS, Institut fir
Meenungsfuerschung. Mir maachen eng Emfro hauptsächlech iwer d'Art- a Weis wéi
d'Leit sech informéieren.
Dofir misst ech elo schwätzen mat ENGER PERSOON VU LETZEBUERGER NATIONALITÉIT
an zouar
(AM UFANK:) ... mam jéngste Mann (ab 15) den de Moment bei Iech am Stot as.
(WA KEE MANN DO AS:)
... mat der jéngster Fra (ab 15) déi de Moment bei Iech am Stot as.

(SPÉIDER:)
DÉI LEIT FROEN DÉI NACH GEBRAUCHT GIN FIR D'QUOTEN FAERDEG SE MAACHEN

WA P.I. NET AN DER RICHTER KATEGORIE FAELLT:
As dann esou eng Persoun do bei Iech am Stot a kënt ech mat hir schwätzen?
EVENTUELL RENDEZ-VOUS OFMACHEN

*TEXTVARS ACTIF, SEXE, AGE, PRES

*INIT

*MARK

*DIME

*WAITCR 10

*END

*INFO

ILReS septembre 1995 Euro-Flash 49 Infogesellschaft projet FL561

INSTRUCTIONS GENERALES

> TERMINER LA SESSION AVEC "-CLOSE"

> APRES UNE INTERVIEW INCOMPLETE OU NON-UTILISABLE
REDEMARRER AVEC "-NEW"
(AVEC "-END" LES DONNEES INUTILISABLES SONT GARDEES DANS LE FICHER)

LES CLEFS [F1] RETOUR A LA QUESTION PRECEDENTE
[F2] CONTINUER AVEC LA REPONSE ORIGINALE
[F3] AIDE SPECIFIQUE (RAREMENT DISPONIBLE)
[F8] AIDE GENERALE
[F9] UNE REPONSE OU COMMENTAIRE NON-CODIFIABLE

*LIST 1

301: BASCHARAGE
401: BASTENDORF
501: BEAUFORT
502: BECH
402: BECKERICH
503: BERDORF
200: BERG
202: BERTRANGE
403: BETTBORN
302: BETTEMBOURG
404: BETTENDORF
504: BETZDORF
203: BISSEN
505: BIWER
204: BOEVANGE-s-ATTERT
405: BOULAIDE
406: BOURSCHIED
506: BOUS
507: BURMERANGE
303: CLEMENCY
407: CLERVAUX
201: COLMAR-BERG
508: CONSDORF
408: CONSTHUM
205: CONTERN
509: DALHEIM
409: DIEKIRCH
304: DIFFERDANGE
305: DIPPACH
306: DUDELANGE
510: ECHTERNACH
410: ELL
411: ERMSDORF
412: ERPELDANGE
307: ESCH-ALZETTE
413: ESCH-SURE
414: ESCHWEILER
415: ETTTELBRUCK
416: FEULEN
206: FISCHBACH
511: FLAXWEILER
417: FOUHREN
308: FRISANGE
309: GARNICH
418: GOESDORF
512: GREVENMACHER
419: GROSBOUS
207: HEFFINGEN
420: HEIDERSCHIED
421: HEINERSCHIED
208: HESPERANGE
310: HOBSCHEID
422: HOSCHIED
423: HOSINGEN
513: JUNGLINSTER
424: KAUTENBACH
311: KAYL
312: KEHLEN
313: KOERICH
314: KOPSTAL
425: LAC HAUTE-SURE
209: LAROCLETTE
514: LENNINGEN
315: LEUDELANGE

210: LINTGEN
 211: LORENTZWEILER
 100: LUXEMBOURG-VILLE
 316: MAMER
 515: MANTERNACH
 426: MEDERNACH
 212: MERSCH
 516: MERTERT
 427: MERTZIG
 517: MOMPACH
 317: MONDERCANGE
 518: MONDORF
 428: MUNSHAUSEN
 429: NEUNHAUSEN
 213: NIEDERANVEN
 214: NOMMERN
 318: PETANGE
 430: PUTSCHEID
 431: RAMBROUCH
 319: RECKANGE
 432: REDANGE
 433: REISDORF
 519: REMERSCHEN
 520: REMICH
 320: ROESER
 521: ROSPORT
 321: RUMELANGE
 434: SAEUL
 215: SANDWEILER
 322: SANEM
 435: SCHIEREN
 323: SCHIFFLANGE
 216: SCHUTTRANGE
 324: SEPTFONTAINES
 522: STADTBREDIMUS
 325: STEINFORT
 217: STEINSEL
 218: STRASSEN
 436: TROISVIERGES
 219: TUNTANGE
 437: USELDANGE
 438: VIANDEN
 439: VICHTEN
 440: WAHL
 523: WALDBILLIG
 524: WALDBREDIMUS
 220: WALFERDANGE
 221: WEILER-LA-TOUR
 441: WEISWAMPACH
 525: WELLENSTEIN
 442: WILTZ
 443: WILWERWILTZ
 444: WINCRANGE
 445: WINSELER
 526: WORMELDANGE

*QUESTION 1 *NUMBER 21L3 *LIST 1

3.6.
 De Kompuer hut mir nëmmen Är Telefonsnummer gin, soss wees ech näischt Iwert
 Tech. Mir brauchen awer e puer allgemeng Informatiounen Iwert d'Leit déi
 gefrot gin.
 Kennt Dir mir soen a wéienger Gemeng Dir wunnt?

*QUESTION 11 *CODES 186L3 *ADDRESS
 *MOVA Q11 Q1
 *STRAT 1001

*QUESTION 2 *FORMAT

3.2.
 Fir unzefänken wëll ech e puer Froen stellen zu Ärer Persoun. Wéi al sid Dir?

GENEEN ALTER AGIN *NUMBER 24L2 *MIN 15 Joer

KENG ÄNTWERT = 99

*QUESTION 3 *CODES 26L7 *MULTI
 *IF [Q2 , 99] *OR Q3 [1] *OR Q3 [2] *OR Q3 [3] *OR Q3 [4] \
 *OR Q3 [5]
 *IF [Q2 , 15 - 24] *OR Q3 [1]
 *IF [Q2 , 25 - 34] *OR Q3 [2]
 *IF [Q2 , 35 - 49] *OR Q3 [3]
 *IF [Q2 , 50 - 64] *OR Q3 [4]
 *IF [Q2 , 65 - 98] *OR Q3 [5]
 *QUESTION 4 *CODES 33 *SAVE AGE *CONTROL Q3 W

*ALTERSKATEGORIE BESTÄTEGEN ODER MAT [F1] ZRÉCK FIR SE VERBESSEREN
 *WANN NEIDEG NOHAKEN:

Wéi al sid Dir ongeféier, ech llesen d'Kategorien fir wann Dir wëllt.

1: 15 - 24 Joer
 2: 25 - 34 Joer
 3: 35 - 49 Joer
 4: 50 - 64 Joer
 5: 65 oder méi

*QUESTION 12 *CODES 193 *ADDRESS
 *MOVA Q12 Q4
 *STRAT 1005
 *QUESTION 6 *CODES 34 *SAVE ACTIF

Sid Dir berufflech aktiv, d.h. macht Dir eng bezuelten Aarbecht?

CHOMEUREN GIN BEI DEI BERUFFLECH AKTIV MATGERECHENT, HAUSFRAEN NET.

1: berufflech aktiv
 2: nët berufflich aktiv

*QUESTION 14 *CODES 189 *ADDRESS
 *MOVA Q14 Q6

*STRAT 1006

*QUESTION 7 *CODES 35
*IF [Q4 , 2 - 4 & Q6 , 2] *OR Q7 [1]
*IF [Q4 , 1 & Q6 , 2] *OR Q7 [2]
*QUESTION 15 *CODES 190 *ADDRESS
*MOVA Q15 Q7
*STRAT 1006

*QUESTION 8 *CODES 36 *SAVE SEXE *NCLS

3.1.

Dir sid ..

1: ee Mann
2: eng Fra

*QUESTION 16 *CODES 191 *ADDRESS

*MOVA Q16 Q8

*STRAT 1002

*REPETE 12 *FIELD 37L12 *RANDOM

*REPNUM 1: *PUT 1 "Parabolantenn (Schossel) fir kënnen Emissionen iwer Satellitt ze empfänken"

*REPNUM 2: *PUT 1 "Decoder fir Televisiounsprogrammer ze empfänken déi ee muss bezuelen z.Bsp. Canal + oder Premiere"

*REPNUM 3: *PUT 1 "Televisioun mat Teletext VTX (Bildschirmtext BTX)"

*REPNUM 4: *PUT 1 "Minitel oder en anere Videotext dien unni Televisioun funktionnéiert"

*REPNUM 5: *PUT 1 "en CD-Rom oder CD Lieser"

*REPNUM 6: *PUT 1 "e portabele Computer oder Laptop"

*REPNUM 7: *PUT 1 "e Bureau-Computer oder PC"

*REPNUM 8: *PUT 1 "e Fax dien unni Computer funktionnéiert"

*REPNUM 9: *PUT 1 "e Modem oder Faxmodem dien mat Computer funktionnéiert"

*REPNUM 10: *PUT 1 "e GSM-telefon"

*REPNUM 11: *PUT 1 "Internet oder World Wide Web"

*REPNUM 12: *PUT 1 "On-line Service ewéi Compuserve"

*QUESTION 101 *CODES 1

1.

D'Verbinding fu Computeren mat anere Kommunikatiounstechniken ewéi Telefon, Video, Televisioun oder Kommunikatiounssatelliten schafen Réseau'en déi och heiansdo 'Informatiounsautobunnen' oder 'Informatiounsgesellschaft' genannt gin.

Ech zielen Iech eng Rei Systemer op déi et méiglech machen un d'Servicer vun der 'Informatiounsgesellschaft' erunzekommen.

Fir all System froen ech Iech ob Dir ...

1: e schons selwer perséinlech benotzt

oder

2: nët perséinlech benotzt, mee dass en Iech interesséiert

oder

3: nët perséinlech benotzt an dass en Iech nët interesséiert

4: Wann Dir nie eppes doyun héieren hut dat sot et, da komme mer bei de
nexe System keng Äntwert NSP

*? 1

*ENDREP

*REPETE 12 *FIELD 49L12 *RANDOM

*REPNUM 1: *PUT 1 "sech direkt bedeelegen, vun doheem, wéi wann een op der Plaz wier, un Debatten a politeschen Décisiounen doduerch dass een dës Kommunikatiouns-réseau'en benotzt"

*REPNUM 2: *PUT 1 "eng Formatioun machen fir en Diplom ze kréien, vun doheem grad ewéi wann een am Cours wier"

*REPNUM 3: *PUT 1 "vun doheem aus Datebanken konsultéieren"

*REPNUM 4: *PUT 1 "vun doheem aus Servicer konsultéieren vun senger Staat oder Gemeng vun der Regierung oder der Europäescher Unioun"

*REPNUM 5: *PUT 1 "dës Kommunikatiouns-réseau'en benotzen fir sech iwer Produkter oder Servicer ze informéieren oder se eventuell ze kafen"

*REPNUM 6: *PUT 1 "vun doheem aus Artikelen konsultéieren aus auslänneschen Zeitungen oder Zeitschrëften esoubal se erauskommen"

*REPNUM 7: *PUT 1 "elektronesch Mëttele benotzen fir méi einfach eng Aarbecht ze fannen"

*REPNUM 8: *PUT 1 "deelhuelen u Gruppendifkussiounen oder un engem Informatiouns-austausch esouwuel berufflech ewéi privat z.Bsp. Hobbien asw"

*REPNUM 9: *PUT 1 "elektronesche Courier kréien a schecken 'E-mail' vun doheem aus"

*REPNUM 10: *PUT 1 "elektronesch Spiller spillen mat Partner déi eventuell am Ausland sin"

*REPNUM 11: *PUT 1 "vun doheem aus, sei Bankkonto gëréieren, d'Kuren fun der Bourse

oder aner ökonomesch Informatiounen konsultéieren"

*REPNUM 12: *PUT 1 "vun doheem aus, eng Video lounen oder aner Produkter a Servicer kafen

andeems Dir se direkt op ärer Televisioun eraussicht"

*QUESTION 102 *CODES 1

2.

Ech gin Iech e puer Beispiller vu Servicer déi d'Informatiounsgesellschaft'

ubidd. Sot mir fir all Service ob Dir dat ...

1: interessant

oder

2: nët interessant fannt

3: (? , Keng Äntwert)

*? 1

*ENDREP

*QUESTION 303 *CODES 61L8 *MULTI *NON

3.3.

MEI ÄNTWERTE MEIGLECH

Liewt Dir...

1: mat ärem Partner, Mann/Fra

2: mat engem oder méi Kanner vun 0 bis 6 Joer

3: mat engem oder méi Kanner vun 7 bis 14 Joer déi an d'Schoul gin

4: mat engem oder méi Kanner vun 15 Joer oder méi déi an d'Schoul gin

5: mat engem oder méi Kanner déi färdig mat der Schoul sin

6: mat ärem Papp an / oder ärer Mann

7: mat aneren Erwuessen Leit

8: eleng *NMUL

*QUESTION 3041 *CODES 69 *NON *NCLS

3.4.1.

Git Dir nach an d'Schoul, sid Dir Student?

1: jo
2: nee *GOTO 3043
*QUESTION 3042 *CODES 70 *NON

3.4.2.
Wat fir eng Studien macht Dir (Sektoun)?

1: literaresch (Sprochen)
2: Humanwëssenschaften
3: Commerce
4: Sciences exactes
5: Technik
6: General
7: aner
*QUESTION 3040 *CODES 71 *NON *NCLS
An op wat fir engem Niveau?

1: universitär
2: supérieur (no Première), mee keng Universitët (IST, ISERP...) *OPEN
3: Lycée classique
4: Lycée technique
5: primaire
*GOTO 305
*QUESTION 3043 *CODES 72L2 *NON *NCLS

3.4.c.
Wéi al waart Dir wéi Dir matt ären ganzdeeglechen Studien opgehal hut?
(EGAL OB MAT ODER OUNI OFSCHLOSS)

99 = 2, KENG ÄNTWERT 97 = AS NI AN D'SCHOUL GAANG
*QUESTION 3044 *CODES 74 *NON *NCLS

3.4.d.
Hut Dir är Studien mat engem Diplom ofgeschloss?
1: jo
2: nee *GOTO 305
*QUESTION 3045 *CODES 75 *NON

3.4.e.
Wat fir eng Fachrichtung (Sektoun)?

1: literaresch (Sprochen)
2: Humanwëssenschaften
3: Commerce
4: Sciences exactes
5: Technik
6: General
7: aner
*QUESTION 3046 *CODES 76 *NON *NCLS
An op wat fir engem Niveau?

1: universitär
2: supérieur (no Première), mee keng Universitët (IST, ISERP...) *OPEN
3: Lycée classique
4: Lycée technique
5: primaire
*QUESTION 305 *CODES 78L2

Dir hut gesot Dir sid *? ACTIF

3.5.
Wat as är Beschäftegung?

1: indépendant: profession libérale (Dokter, Affekot, etc) *OPEN
commerçant, artisan indép., patron
2: cadre supérieur beim Staat an der fonction publique *OPEN
(Direkter, Conseiller, Professer, Offizier ...)
3: cadre supérieur an engem Betrieb iwer 500 Leit *OPEN
4: cadre supérieur an engem Betrieb ënner 500 Leit *OPEN
5: employé, fonctionnaire beim Staat an der fonction publique *OPEN
6: employé an engem Betrieb iwer 500 Leit *OPEN
7: employé an engem Betrieb ënner 500 Leit *OPEN
8: ouvrier, travail manuel *OPEN
9: chômeur, zeitweilig ouni Aarbecht *OPEN
10: étudiant, service militaire
11: retraité (VIRDRUN ACTIF)
12: (OUNI BEZUELT BESCHÄFTEGUNG) Hausfra
13: autre *OPEN
*QUESTION 307 *CODES 80 *NON

3.7.
Wéivill Leit wunnen an ärer Gemeng ?

1: manner ewéi 2.500 Awunner
2: 2.500 - 5.000
3: 5.000 - 10.000
4: 10.000 - 20.000
5: 20.000 - 50.000 (Esch/Alzette)
6: méi ewéi 50.000 (Luxembourg-Ville)
*QUESTION 304 *FORMAT *NCLS

Dat wier Alles. Ech soen Iech merci fir är frëndlech Mataarbecht!

NUMERO DE L'ENQUETEUR: *NUMBER 81L4

*QUESTION 308 *ALPHA 86L18
*DATE Q308
*QUESTION 309 *ALPHA 215L18
*DATE Q309
*ENDG

*QUESTION 1001

Mir hun schon genug Léit vun ärer Regioun gefrot.
Dofir brauchen mir keen Interview vun Iech.
Ech soen Iech awer Merci fir är frëndlech Mataarbecht.

*ENDST "G"
*QUESTION 1002

Mir hun schon genug *? SEXE gefrot.
Dofir brauchen mir keen Interview vun Iech.
EVENTUELL VERSICHEN: As vläicht(ee Mann/eng Fra) do, déi kéint um
Telefon kommen.
WANN NET OFSCHLÉISSEN:
Ech soen Iech Merci fir är frëndlech Mataarbecht.

*ENDST "G"
*QUESTION 1005

Mir hun schon genug *? AGE gefrot.
Dofir brauchen mir keen Interview vun Iech.
EVENTUELL VERSICHEN: As vläicht(eng aner Persoun) do, déi kéint um
Telefon kommen.
WANN NET OFSCHLÉISSEN:
Ech soen Iech Merci fir är frëndlech Mataarbecht.

*ENDST "G"
*QUESTION 1006

Mir hun schon genug *? ACTIF gefrot.
Dofir brauchen mir keen Interview vun Iech.
EVENTUELL VERSICHEN: As vläicht(eng aner Persoun) do, déi kéint um
Telefon kommen.
WANN NET OFSCHLÉISSEN:
Ech soen Iech Merci fir är frëndlech Mataarbecht.

*ENDST "G"